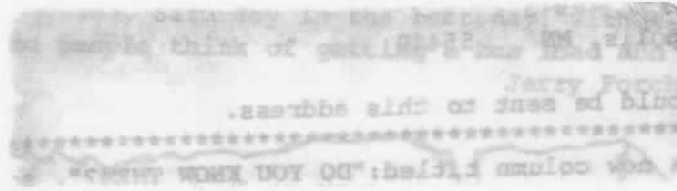


RETURN ADDRESS  
P.O. BOX 10913  
Mpls., MN  
55440

NON-PROFIT ORG.  
U. S. Postage  
PAID  
Permit No 911  
Minneapolis, MN

# Nouvelles Villes Jumelles

Monthly Newsletter  
of  
La Société Canadienne Française Du Minnesota  
September / Septembre 1986



Dear fellow members of La Société;

The start of another year of good camaraderie among the members of La Société is upon us. Already, plans are in the making for the year which lies ahead. As always, our members are encouraged to become involved in the activities. We are planning a French-Canadian week-end with a concert, hopefully involving Lilianne Labbé. New programs are being planned for our membership meetings. Your organization is what you wish to make of it. If you put nothing in----I guarantee you'll get nothing out!

Several times the question has come up, "How come the Scandinavians always get all the press?" I think it's the old "squeaking wheel gets the oil" syndrome. The French-Canadians may have been the first to settle in many areas of our State, but I think their gratitude and relief to no longer be living under English authority caused them to no longer "squeak". If no one knows of our existence, they can't be faulted for ignoring us. Everybody has heard of Ole and Lena, but have they ever heard about Pierre and Marie?

The time is now, for those of us who remember growing up in French-Canadian households and neighborhoods, to pass the torch of our culture on to those who would only be able to dream of such a society. The festivities of the Christmas Eve Réveillon, card parties in French, house parties with good food and singing, tourtière, the annual family blessing, prayers every evening in French and French spoken in the Church. This is the heritage we have to give. If we are silent and inactive now, when we are gone, the storybook we were a part of and helped to write will be closed to future generations. Please, PLEASE, become involved, share your life, stand proud and START TO SQUEAK!!!

Pierre Girard

### IMPORTANT TIDBITS

- I Authentic, custom made, traditional, French Canadian costumes:  
Contact Wendy (Ritchot) Asplund at 757-7231.
- II French classes, translations, literature: Contact Sr. Ella Germain at 690-3695.
- III "Les Canadiens Errant", The Societies' semi-professional singing group.  
Information, tryouts: Contact Pat Stegbauer at 484-2384.
- IV Cultural Educational Committee: Contact Ray Allard at 823-0386.
- V Historical Committee: Contact Dan Gendreau at 757-4219.
- VI Membership Committee: Contact George Labrosse at 455-3128. You may also mail your dues to George at the following address:  
Mr. George Labrosse, 4895 Brent Ave., Inver Grove Heights, MN. 55075
- VII Public Relations: Contact Charles Bouley at 755-6342.
- VIII Sales Committee: Contact Toni Bernard at 739-8156.
- IX Social Committee: Contact Gisele Stangler at 831-4431
- X Sunshine Committee: Contact Gisele Stangler at 831-4431

### NEW MAILING ADDRESS

Don't forget, the society has a new mailing address. It is:

La Société Canadienne Français du Minnesota  
P. O. BOX 10913  
Minneapolis, MN 55440

All correspondence should be sent to this address.

\*\*\*\*\*

This is going to be a new column titled: "DO YOU KNOW THEM?", so if you are looking for someone in particular, send it in to me.

### DO YOU KNOW THEM?

I am looking for relatives "Desrosiers" in the Crookston area. Came from Louiseville, Quebec in 1880's. Had sisters married to Girard brothers, one in Brainerd and one in Chippewa Falls, WI.

Also looking for relatives in Brainerd/Little Falls area. Names would be Lambert/Beaudry. Mother's maiden names would have been Caroline and Adeline Girard.

Contact Pierre Girard, 3146 Kentucky Ave. No., Mpls., MN 55427

### REUNIONS/MEETINGS

GENERAL MEMBERSHIP MEETING September 8th. in the parish hall of St. Louis Catholic Church in St. Paul. Feel free to bring any homemade goodies or whatever to share. The social committee would be grateful if you could give them a call in advance (like the Friday before the meeting) to let them know what treats you plan to bring, so they know how to plan for the evening. MERCI!

BOARD MEETING will be held Wednesday, September 3rd at 7:30 P.M. in the party room of Ramsey Square Condos, located at 2720 N. Dale St., Roseville, MN

### AMIS FRANCOPHONES

FRENCH CONVERSATIONAL GET TOGETHER: Meets at 7:00 P.M. on the 2nd and 4th Tuesdays of the month in the party room of Ramsey Square Condos, same address as above. Anyone is welcome. Contact Jon Tremblay, 731-6233

OWATONNA RENDEZVOUS  
10, 11 and 12 October, 1986

From the desk of Jerry Forchette:

In the 1985 "Home and Away" magazine, I found a fascinating article on Owatonna, Minn. It is evidently an old French settlement, as they hold an annual "Owatonna Rendezvous and Black Powder Shoot" each fall. The celebration is a 3 day event held over a weekend.

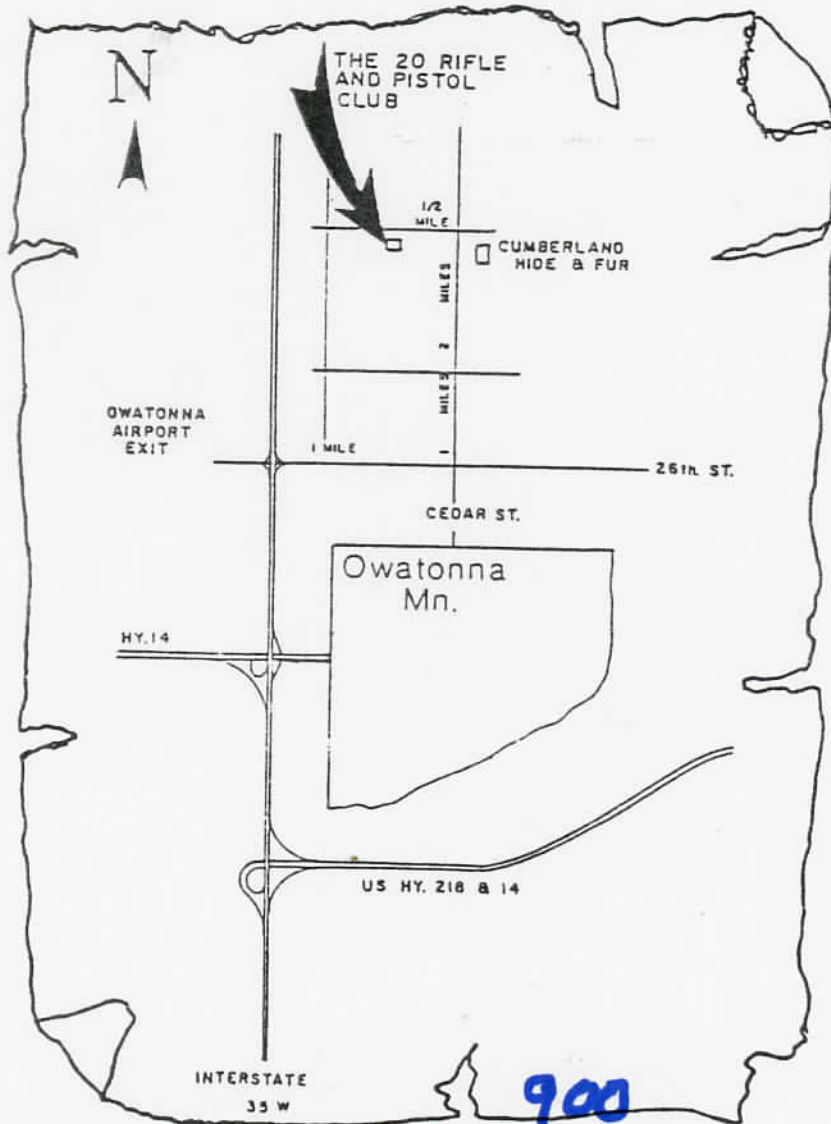
In 1985, there was a village of teepees with families dressed in pioneer clothing. Some of them were well versed in the history of the figures they portrayed, voyageur history books were prized possessions among these folks, as were the handmade leather clothing, tomahawks and necklaces of bear claws and other animal bones. Some of the events were black powder shooting and tomahawk throwing. Evening meals were taken communally, replicating staples our ancestors relied upon, like venison, wild rice and potatoes. There was a blazing campfire, setting the stage for storytelling, singing and ceremonious recognition of special members.

John Buck, of Straight River Free Trappers, informed me that they have primitive or modern camping for which there is an \$8.00 fee, and to "bring trade goods". Maybe that means we could bring our wares to try to sell.

It is something to look into, if anyone is interested. Mr Buck suggests that for a single day outing, Saturday is the best day, with the most events to take in.

**What would you people think of getting a bus load and taking it in ?**

Jerry Forchette



**PIERRE GIRARD**  
REALTOR

920-5605  
RES 593-1175

MPLS LAKES OFFICE  
2672 WEST LAKE STREET  
MINNEAPOLIS MN 55416

**Burnet**

**Merrill Lynch  
Realty**

## LES CANADIENS ERRANT STORM MILWAUKEE

For those of you who did not go along to Milwaukee for Bastille Days, this report is provided to let you all know what a good time you missed.

The chartered bus, carrying Les Canadiens Errant, our Twin Cities own french-canadian singing group, left St. Paul July 11 at 10:30 A.M. for Milwaukee's Bastille Days Festival. The heavy rains of the morning did not dampen the festivities on the bus. There was food and drink for all, and within several hours of feasting and singing, our Greek bus driver, Nick Choukalas, was converted toward a french persuasion.

The group stayed in one of the newly renovated dormitories of the Milwaukee School of Engineering. Members of La Société, not part of the singing group, also stayed there for a small nightly fee. The accomodations, while lacking in luxury, were quite comfortable and extremely secure.

The festival was unlike anything I've experienced locally. About eight blocks of the major streets were closed to permit the setting up of tents and temporary shelters, housing food and beverage vendors, arts and craft shops and booths dedicated to such things as genealogy and even fortune tellers. The environment was quite festive and the revelry carried on to the wee hours of the morning, with street musicians roaming the bazaar between the two stages on the east and west ends, where professional groups entertained off and on for the three days.

Les Canadiens Errant gave four performances, two on Saturday and two on Sunday (plus a few impromptu performances in the evening at the sidewalk cafes). The festival had been plagued by rain until "Les Errants" took the stage. Just before, and during each of the two Saturday performances, the sky cleared enough to provide brief periods of sun. The group put on a very good show and have been asked to return for next years festival. Sunday turned out to be a beautiful sunny day for the final performances and the trip home.

The full story is too long to tell in this small space, however, just ask anyone who went and they can tell you about all the events and spectacles packed into this weekend trip. We only wish that more of the members of La Société had been able to come with us, to fill the 15 empty seats on the bus.

Les Canadiens Errant will attempt to make two or three trips of this type per year, and will secure enough additional transportation room for a good group of La Société members.

DAN GENDREAU

### FAMILY REUNIONS

Keep us informed on reunions, gatherings, etc. etc. etc.

George Labrosse informs us that a Labrosse family reunion was attended in Michigan, in July, where lots of new cousins and family members were met, as well as renewing old acquaintances. A grand time was had by all.

### NOUVELLES VILLES JUMELLES DEADLINE

Deadline is the 10th of the month. Everyone is welcomed to submit material for publication. All material should be neatly written or typewritten and sent to me at 10845 Thrush St., Coon Rapids, MN 55433

901

# Nouvelles Villes Jumelles

Monthly newsletter of LA SOCIETE CANADIENNE-FRANCAISE DU  
MINNESOTA, TWIN CITIES CHAPTER.

Editeur: M. Charles Bouley

December/Decembre  
1986

## IMPORTANT TIDBITS

- I Authentic, custom made, traditional, French Canadian costumes:  
Contact Wendy (Ritchot) Asplund at 757-7231.
- II French classes, translations, literature: Contact Sr. Ella Germain at  
690-3695.
- III "Les Canadiens Errant", The Societies' semi-professional singing group.  
Information, tryouts: Contact Pat Stegbauer at 484-2384.
- IV Cultural Educational Committee: Contact Ray Allard at 823-0386.
- V Historical Committee: Contact Dan Gendreau at 757-4219.
- VI Membership Committee: Contact George Labrosse at 455-3128. You may also  
mail your dues to George at the following address:  
Mr. George Labrosse, 4895 Brent Ave., Inver Grove Heights, MN. 55075
- VII Public Relations: Contact Charles Bouley at 755-6342.
- VIII Sales Committee Contact Toni Bernard at 739-8156.
- IX Social Committee: Contact Gisele Stangler at 831-4431
- X Sunshine Committee: Contact Gisele Stangler at 831-4431

## Committee Openings

Giselle Stangler has resigned from the Social and Sunshine Committees, and is moving to New York State. We need help on these two Committees. Also, Dan Gendreau finds that he can no longer do justice to the Historical Committee, and would like to be replaced. Anyone out there that would be willing to volunteer for these positions would be warmly welcomed.

## NEW MAILING ADDRESS

Don't forget, the society has a new mailing address. It is:

La Société Canadienne Français du Minnesota  
P. O. BOX 10913  
Minneapolis, MN 55440

All correspondence should be sent to this address.

The relevant duties for the old Cultural/Social Committee and the old Historical/Educational Committee shall be combined here.  
(The ad hoc committee on Constitution/By-Laws did not have the probable current wording to make the changes---Notre Manuel was our source.

6.4 CULTURAL/SOCIAL/EDUCATIONAL COMMITTEE. There shall be a Standing Committee, Cultural/Educational.

see at right -----

6.5 HISTORICAL/EDUCATIONAL COMMITTEE. There shall be a Standing Committee on History.

6.6 MEMBERSHIP COMMITTEE. There shall be a Standing Committee on Membership.

6.7 SOCIAL COMMITTEE. There shall be a Standing Committee, Social.

New first sentence--because of deletion from Constitution.

No other change

New Section--needed for current grouping of standing committees. Relevant duties from the old Cultural/Social Committee shall be provided in this new section.

It appears to be difficult and expensive to obtain a CPA.

Delete. This relates to chapters. (It would be retained for historical purposes in the earlier file copies.) If linkages are to occur with similar groups, some amendment is needed.

This would need to be restated if any or all these proposals are adopted.

ARTICLE VII FISCAL YEAR

7.1 The Fiscal Year of this Corporation shall be set at the calendar year ending December 31st. The board shall obtain a qualified CPA accountant to audit the financial books annually.

AMENDMENT NO. 2 (Adopted 11/16/81)  
The State Board of Directors of La-Société may accept applications from chapters in different sections of the State. The Membership Committee, with the approval of the Board, will compose an application form stating rules for chapter acceptance. The chapters shall adhere to the Société Constitution and By-Laws. The chapter affiliation fee and annual dues to the Société will be determined by the State Board of Directors.

ENDING STATEMENT (page 15) (refers to original adoption date, May 4, 1979)

Notes taken by Leonora Collatz at the 3 meetings of the revisions committee, 1986. Jean Croteau, chairperson; Lucille Ingram, Gabe Brusseau, and Mark Labine.

Revisions proposed by revisions committee 9/30/86

The term "corporation" is deleted throughout the Const./By-Laws.

NO CHANGE

CONSTITUTION AND BY-LAWS

CONSTITUTION

ARTICLE I NAME

1.1 The name of this organization and Corporation shall be LA SOCIÉTÉ CANADIENNE FRANÇAISE DU MINNESOTA (French Canadian Society of Minnesota).

1.2 The principal place of business transaction shall be designated by the Board of Directors.

ARTICLE II PURPOSE

See 1.1

2.1 The purpose of this Corporation organization shall be to provide a resource and educational assembly center for the use of people of French-Canadian culture, history and heritage; to provide fellowship, mutual aid and understanding; to ascertain, preserve and promote French-Canadian cultural values and traditions.

2.2 The purpose of this Corporation organization shall also be to provide services, group meetings and activities in order to integrate into our pluralistic society the benefits of French-Canadian cultural and educational values.

2.3 To carry out the foregoing purposes, this Corporation organization shall have the right to enter contracts, including leases, to receive, hold, use, disburse and dispose money and property of every name and nature donated, bequeathed, devised, conveyed or transferred to it, and to do and perform any and all acts necessary or incidental to the carrying out of such purposes.

2.4 The Corporation organization shall not be operated for profit, nor shall its funds be distributed in the form of a dividend or other distribution to any member nor be donated to a corporation or association organized for pecuniary profits. The Corporation organization shall not afford pecuniary gain, incidentally or otherwise, to its members.

Note: ----- = deletion \_\_\_\_\_ = addition

REVISED LSCF CONSTITUTION AND BYLAWS FALL 1986

ARTICLE III MEMBERSHIP

3.1 Membership in this Corporation, organization shall be open to any individual, family, group or organization subscribing to the purposes of this Corporation or organization and wishing to further its work, and upon payment of annual dues in an amount to be fixed by the Board of Directors and upon approval of said Board and with respect to membership. Each individual and group member is entitled to one vote.

(No age differential in individual memberships. A student membership might be added/by Board of Directors.)

3.2 Membership is open to individuals who have attained the age of 18 years and to families, in which case the children under 18 shall be members without voting rights.

AMENDMENT NO. 3 - (Adopted 10/11/79) Persons under 18 who are not under a family membership may become non-voting members of La Societe.

3-3

3.2 Dues to be paid for membership in this Corporation shall be fixed by resolution of the Board of Directors. The Board shall determine the method of collection.

(Only change--numbering of this section.)

AMENDMENT NO. 3 - (Adopted 4/6/81) The Board of Directors (hereinafter named The State Board of Directors) shall have the authority to establish and affiliate local chapters of this society. Corporate affiliation fees and regulations shall be determined by the State Board of Directors in the By-Laws of this Corporation.

(Delete Amendment--no state board or affiliates local chapters.)

ARTICLE IV BOARD OF DIRECTORS

4.1 The Board of Directors shall consist of those elected by the membership at the Annual Meeting. Their terms shall be one year, to be renewed each year by majority vote. The maximum number on the Board shall be limited to fifteen (15) and the minimum shall be seven (7) members. A Board member shall hold office until his/her successor is elected and qualified.

4.2 The unexpired term of a director shall be filled by appointment by the Board of the Corporation.

See 1.1 of Constitution

5.3 Disbursements from various funds shall be by check only, signed by the Treasurer and the President of the Corporation organization. All checks expenditures must be authorized by the Board of Directors. The Board may authorize other signers in case of necessity.

5.4 No officer or member shall receive a loan from the funds of the Corporation organization; nor shall any property of the Corporation organization be divested without legal process.

ARTICLE VI STANDING COMMITTEES

6.1 The Chairperson of each Standing Committee shall be appointed by the Board of Directors. Each Chairperson shall select the committee members subject to the approval of the Board. The Standing Committees shall have at least five (5) members. The Committees may have consultants from outside the membership.

6.2 FINANCE COMMITTEE. There shall be a Standing Committee on Finance. The purpose of this Committee is: to make recommendations to the Board regarding membership scales; to prepare an annual budget for the Board of Directors; to coordinate and supervise efforts to procure monies to fund the Corporation including but not limited to membership dues, fundraising efforts in support of the Corporation. The Committee will be composed of at least five (5) persons but no more than nine (9), with the Treasurer as Chairperson. The Committee shall report to the Board of Directors and shall have such authority as granted to it by the Board of Directors. The Committee shall meet at least bi-monthly.

3-3

3.2 Dues to be paid for membership in this Corporation shall be fixed by resolution of the Board of Directors. The Board shall determine the method of collection.

(Only change--numbering of this section.)

AMENDMENT NO. 3 - (Adopted 4/6/81) The Board of Directors (hereinafter named The State Board of Directors) shall have the authority to establish and affiliate local chapters of this society. Corporate affiliation fees and regulations shall be determined by the State Board of Directors in the By-Laws of this Corporation.

(Delete Amendment--no state board or affiliates local chapters.)

ARTICLE IV BOARD OF DIRECTORS

4.1 The Board of Directors shall consist of those elected by the membership at the Annual Meeting. Their terms shall be one year, to be renewed each year by majority vote. The maximum number on the Board shall be limited to fifteen (15) and the minimum shall be seven (7) members. A Board member shall hold office until his/her successor is elected and qualified.

4.2 The unexpired term of a director shall be filled by appointment by the Board of the Corporation.

6.3 PUBLICITY/PUBLIC RELATIONS COMMITTEE There shall be a Standing Committee on Publicity/Public Relations. The purpose of this Committee is to promote the aims of the Corporation organization through the media and assist with public relations and publicity as may be directed by the Board of Directors. This Committee shall be comprised of no less than five (5) nor more than nine (9) persons, one of which shall be a member of the Board. This Committee shall meet bi-monthly and report to the Board.

No change except addition of a new first sentence, inserted because it has been deleted from the Constitution.

???? With a smaller sized Board, is it necessary to have a Board member on this committee?

ARTICLE IV (continued) BOARD OF DIRECTORS

- 4.3 Any person, who is a member in good standing of the Corporation, shall be eligible to be a candidate for election to the Board.
- 4.4 Any Board member having missed three consecutive meetings, unexcused, shall be given notice and shall be removed upon missing the fourth unexcused consecutive meeting.

NO CHANGE  
See 1.1

ARTICLE V OFFICERS

- 5.1 The officers of the Corporation shall consist of a President, at least two Vice-Presidents a Vice-President, a Corporate Secretary, a Recording Secretary, and a Treasurer and an Assistant-Treasurer. All officers shall be elected by the Board of Directors from among the members of the Corporation in good standing. The Board may create and fill additional offices from time to time. No person shall fill two offices simultaneously. The duties of the officers shall be determined in the By-Laws.

See 1.1

(Deletes three officers--with a seven-member Board, fewer officers should be designated. The Board still may create other offices or assistants who would not be designated as officers.)

ARTICLE VI MEETINGS

- 6.1 The Annual Meeting of the Corporation shall be held within the second quarter of each calendar year, the exact date, time and place to be fixed by the Board of Directors.
- 6.2 The membership shall be given at least thirty days (30) notice by mail of the Annual Meeting.
- 6.3 Special meetings of the membership and of the Board of Directors may be called by the President at a time as soon as may be possible and with a ten-day notice by mail.
- 6.4 The frequency of meetings of the board of Directors and of the membership shall be determined in the By-Laws.

No change

No change

No change

- 3-6 The Recording Secretary shall see that all notices are duly given in accordance with the provisions of these By-Laws or as required by law. He/she shall record minutes of the Board meetings and the membership meetings and mail minutes and agendas as appropriate to the Board of Directors and/or the membership. He/she shall keep a register of the post-office addresses of each member, Board member and each Standing Committee member, and assist in general, the Corporate Secretary in distribution of his/her duties.

Change to agree with deletion of one secretarial position.

Suggestion: Should Membership Committee Chairman keep addresses, etc., of general membership???

???

- 3-7: The Assistant-Treasurer shall assist the Treasurer--The Assistant-Treasurer shall be on the Membership Committee.

Change to agree with deletion of one Treasurer position.

ARTICLE IV ELECTIONS AND TERMS

- 4.1 Officers of the Corporation organization shall be elected annually by the Board of Directors at the Annual Meeting immediately following the Annual Meeting of the membership. Each officer shall hold office until his/her successor has been elected.

AMENDMENT NO. 1--(Adopted 2/28/81)--

No longer pertinent.  
Delete.

At the first Annual Meeting of the membership half or under one-half of the Directors shall be nominated and elected for a term of one year and the remaining Directors for two years after the first year the Directors shall be elected for a term of two years and they may be reelected.

ARTICLE V CONTRACTS, LOANS & DEPOSITS

- 5.1 The Board of Directors may authorize any officer or officer's agent or agents to enter into a contract or execute and deliver any instrument in the name of and on behalf of the Corporation, organization and such authorization may be general or confined to specific instances.
- 5.2 No loan shall be contracted on behalf of the Corporation organization unless authorized by resolution of the Board of Directors. Evidence of indebtedness may be issued under the name of the Corporation organization by resolution of the Board.

See 1.1 of Constitution

" "

" "





ARTICLE I BOARD OF DIRECTORS

1.1 The number of members on the Board of Directors in this Corporation organization shall be eleven (11) five (5). Change to agree with change in 4.1 of Constitution

1.2 The Board of Directors shall meet at least every two months at a time and place determined by the Board. No change

1.3 The membership shall meet at least once a month at a date, time and place determined by the Board. Notice shall be given at least ten(10) days prior to the meeting. The Board shall have the authority to eliminate three monthly meetings in one year for reasonable cause. No change

ARTICLE II - NOMINATIONS & ELECTIONS

2.1 A Nominating Committee shall be elected by the membership at the Annual Meeting. The Committee shall have five(5) members: three two from the outgoing Board of Directors and two three elected from the general membership---all elected by the Nominating Committee. The chairperson of the Nominating Committee shall be appointed by the President of from the outgoing Board members elected to the Committee. The Committee shall be called annually three months prior to the Annual Meeting. Punctuation change for clarity. Wording change for clarity.

2.2 The Nominating Committee shall prepare a list of candidates which shall include at least one candidate for each vacancy to be filled by election at the next Annual Meeting of the membership. The names along with a brief listing of the qualifications of the candidates shall be mailed thirty(30) days prior to the Annual Meeting to the general membership. The Committee members shall assure themselves that the candidate will serve if elected. Insertion of word for clarity.

2.3 The Board of Directors shall have the power to fill vacancies, other than the President, which may occur between Annual Meetings, both in the Board and in the Nominating Committee. Change to agree with 4.3 of the By-Laws. (The Vice-President automatically succeeds to the President position if the latter is vacated.)

2.4 The above articles 2.1 and 2.2 shall not apply at the first organizational election of the board of Directors. Delete.

ARTICLE IX AMENDMENTS

9.1 This Constitution may be amended by a majority of the membership present at any meeting thereof, provided that written notice of the proposed amendment be given at the last previous meeting, and in the notice of the meeting at which the same is to be decided. NO CHANGE

9.2 The By-Laws may be amended by the Board of Directors in the method set out in 9.1, but only after the original By-Laws have been approved by the membership. (?? Is the latter part of sentence still needed??)

ARTICLE X DURATION

10.1 The duration of this Corporation organization shall be perpetual. Upon dissolution of this Corporation, organization, all holdings and assets remaining after paying all obligations shall be distributed to a non-profit charitable corporation or institution exempt under Section 501(C)(3) of the Internal Revenue Code of 1954. NO CHANGE

ARTICLE XI EXECUTIVE DIRECTOR

11.1 The Board of Directors may hire an Executive Director. The Executive Director shall be ex-officio member of the Board of Directors and shall have no power to vote. He/she shall be a nonvoting member of all committees, and may be salaried as provided by the Board of Directors. NO CHANGE

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE-FRANCAISE  
DU MINNESOTA, TWIN CITIES CHAPTER  
PO BOX 10913  
MINNEAPOLIS, MN 55440



MEMBERSHIP APPLICATION

NAME \_\_\_\_\_

STREET \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

PHONE NO. <sup>H</sup> \_\_\_\_\_ <sub>B</sub> \_\_\_\_\_ OCCUPATION \_\_\_\_\_



MEMBERSHIP CATEGORY: SINGLE (\$10.00) \_\_\_\_\_ SENIOR SINGLE (\$8.00) \_\_\_\_\_

FAMILY (\$15.00) \_\_\_\_\_ SENIOR COUPLE (\$10.00) \_\_\_\_\_ H.S. STUDENT (\$1.00) \_\_\_\_\_  
(HS STUDENT IS NON-VOTING MEMBER)



13

La Société Canadienne-  
Française du Minnesota  
Twin Cities Chapter  
P.O. Box 10913  
Minneapolis, MN 55440

NON-PROFIT ORG.  
U.S. Postage  
PAID  
Minneapolis, MN  
Permit No. 911